

28^e année

LE JOURNAL D'INFORMATIONS DE CHESEAUX CRIEUR

N° 496 • Août 2003



CONSEIL COMMUNAL

Séance du conseil communal du 1^{er} juillet 2003

C'est comme d'habitude sous la présidence de Monsieur Girard que s'est tenue cette dernière séance du conseil communal avant les grandes vacances.

Hormis les rubriques habituelles, dit Conseil avait à traiter la gestion et les comptes 2002, une demande de crédit pour l'organisation d'un concours de projet d'architecture et concours d'idées pour «Derrière-le-Château», la sollicitation d'un cautionnement de la commune de Cheseaux pour le financement de la part communale à l'ASIGOS et l'élection de quatre délégués à cette même association.

Dans le cadre des comptes 2002, quatre comptes présentaient un dépassement par rapport au budget, à savoir:

- le compte «entretien du réseau routier», dépassement de Fr. 34'390,75 découlant principalement des travaux liés à la pose de la passerelle piétonne sur la Mèbre
- le compte «entretien du réseau d'égouts et collecteurs», dépassement de Fr. 86'930,05 provenant de travaux non prévus sur trois collecteurs

- le compte «frais de transport pour l'établissement scolaire de la Chamberonne», dépassement de Fr. 52'015,95 issus d'une correction pratique dans le calcul de ces frais qui jusqu'alors étaient comptabilisés par semestre et qui ont été adaptés à l'année civile
- et le compte «participation à la charge sociale», dépassement de Fr. 73'195.00 provoqué par la décision du Conseil d'Etat d'augmenter progressivement la contribution communale à cette charge

Les explications claires de la Municipalité ont fait que pour tous ces dépassements, les crédits supplémentaires ont été accordés à l'unanimité.

Au budget 2002, un excédent de charges de Fr. 238'200.— avait été prévu. Finalement, l'exercice boucle avec un excédent de recettes de Fr. 1'376'161,85 avant attributions aux réserves et amortissements complémentaires. Ce magnifique résultat provient essentiellement des bonnes rentrées fiscales et de la maîtrise des charges. Les comptes 2002 ont été acceptés à l'unanimité avec remerciements à la Municipalité.

La gestion communale 2002, elle aussi, a été acceptée à l'unanimité. Relevons toutefois que trois remarques de la commission ad hoc ont été maintenues ; la Municipalité devra y répondre.

La mise en valeur de la zone «Derrière-le-Château» ayant été acceptée par le conseil

en avril 2002, la Municipalité a décidé, pour tenir un calendrier qui s'avère serré, de présenter une demande de crédit de Fr. 280'000.— pour pouvoir procéder à un concours d'architecture et à un concours d'idées en procédure ouverte.

Les objectifs visés sont :

- la construction d'un ensemble de bâtiments pour les écoles primaires avec comme date buttoir la rentrée scolaire 2006
- l'extension possible pour les besoins futurs
- la possibilité d'agrandir la grande salle actuelle vers l'ouest
- traiter la question de la circulation piétonne et des véhicules

Le concours d'architecture portera sur le complexe scolaire lui-même et ses abords immédiats. Le concours d'idées portera sur les périmètres voisins à l'est et à l'ouest de la réalisation projetée.

Pour lancer le concours, il est nécessaire que le plan directeur localisé modifié et le plan partiel d'affectation «Derrière-le Château» soient acceptés par le Conseil qui va prochainement devoir se prononcer. Au préalable, cette modification sera soumise à la consultation publique.

Après la lecture des conclusions des rapports de la commission ad hoc, de la commission des finances et les explications de M. le municipal Blanc, la demande de cré-

dit a été acceptée à la majorité (deux abstentions).

En mai 2003, en 2^e lecture, le conseil communal avait accepté les statuts de L'ASIGOS, association de communes destinée à gérer les nouvelles constructions de l'arrondissement scolaire secondaire.

Pour acquérir et construire, cette association a la possibilité d'emprunter jusqu'à hauteur de

Fr. 30'000'000.— avec le cautionnement des communes membres. Le coût total des nouvelles constructions (extension des collèges du Grand-Pré, de Fontadel-Chasseur et pavillons provisoires de Corminjoz à Prilly) est estimé à Fr. 28,7 millions. Pour permettre à cette association d'être opérationnelle le plus rapidement possible, la Municipalité a pris les devants et d'ores et déjà demandé au Conseil d'accepter le cautionnement en faveur de l'ASIGOS. Il s'agit d'une caution partielle et les statuts fixent la responsabilité de Cheseaux à Fr. 1'557'000.00 au maximum. Cette caution a été accordée à l'unanimité.

Toujours pour cette association, le conseil a élu quatre délégués (qui pouvaient être choisis en dehors de ses membres). Ce sont Mme Monique Mbassi Nounke et MM Olivier Lyon, René Bovat et Jean-Marc Gygax qui ont été élus à l'unanimité.

Au chapitre des divers, notons la requête de M. Charles Maeusli (PSIG) pour la pause de signaux «interdiction de circuler à tout

Un geste concret d'aide à ceux qui en ont besoin ?

La section des Samaritains de Cheseaux et environs vous

invite au **DON DU SANG** du 30 septembre 2003 au

Collège du Centre de Cheseaux de 16h à 19h30

véhicule à moteur» sur le chemin de traverser reliant Champ-Pamont Nord à la Gare des Rippes. M. Bruno Cantin (Entente) s'est inquiété du mauvais état de nos colonnes Morris. La Municipalité a pris acte de ces interventions.

Mme Mbassi Nounke a demandé quand le 2^e terrain de football allait être disponible pour les enfants. M. le Municipal Haemmerli lui a répondu qu'en fonction de la météo, il serait ouvert aux enfants en août ou septembre. M. Ditesheim (Entente) est intervenu à propos de la conciergerie des collèges de DLV. M. le Syndic lui a confirmé que Mme et M. Allaz quittaient leur poste au 31 juillet 2003 et que leurs remplaçants étaient recherchés.

Pour terminer, relevons quelques communications écrites de l'Exécutif. Lausanne-Région sera représentée au prochain Comptoir Suisse. Cheseaux qui a accepté de participer recherches des «ambassadeurs». En effet, la Municipalité estime important qu'une personne de chaque commune soit présente à tout moment sur le site. Les conseillères et conseillers ont été invités à faire part de leur intérêt jusqu'au 4 juillet 2003.

Enfin, en réponse à une intervention de Mme V. Jomini (PSIG) relative aux contrôles d'âge effectués auprès de la clientèle du pub, la Municipalité a rappelé les différentes dispositions légales en la matière et signalé que les gérants de l'établissement semblent tout à fait désireux de respecter lois et règlements en vigueur et de collaborer au mieux avec le service de police.

La séance a été levée à 22 heures. Tous se sont retrouvés autour du verre de l'amitié pour fêter dignement le diplôme européen remis à notre Commune (Crieur de juillet 2003).

*La secrétaire :
O. Raymond*



MÉDECINS DE GARDE

Samedi 23 août 2003:

Dr Russ 021 881 37 77

Dimanche 24 août 2003:

Dr Rohrer 021 731 92 00

Jeudi 28 août 2003:

Dr Pavillon 021 881 34 44

Samedi 30 août 2003:

Dr Favre-Bulle 021 881 44 86

Dimanche 31 août 2003:

Dr Maillard 021 881 32 33

Jeudi 4 septembre 2003:

Dr Lecourt-Nicod 021 881 21 21

Samedi 6 septembre 2003:

Dr Gonin 021 887 02 02

Dimanche 7 septembre 2003:

Dr Bilancioni 021 887 02 01

Jeudi 11 septembre 2003:

Dr Russ 021 881 37 77

Samedi 13 septembre 2003:

Dr Hesse 021 731 46 31

Dimanche 14 septembre 2003:

Dr Giorgis 021 648 23 75

Jeudi 18 septembre 2003:

Dr Favre-Bulle 021 881 44 86

Samedi 20 septembre 2003:

Dr Béguin 021 881 10 91

Dimanche 21 septembre 2003:

Dr Pavillon 021 881 34 44

Lundi du Jeûne 22 septembre 2003:

Dr Pithon 021 881 39 39

Jeudi 25 septembre 2003:

Dr maillard 021 881 32 33

Samedi 27 septembre 2003:

Dr Rohrer 021 731 92 00

Dimanche 28 septembre 2003:

Dr Vionnet 021 881 44 86

**Pour tous autres renseignements,
appelez la centrale téléphonique des
médecins au 021 213 77 77**



Rose-Marie Couture

Tél. 021 646 58 14

Covatannaz 12
1032 Romanel

Retouches Dames - Hommes - Enfants



Votre conseiller
à Cheseaux

Edouard MARTIN

winterthur

1032 Romanel
Rte d'Echallens 2

Tél. 021 641 70 10
Fax 021 641 70 11



RÉPARATIONS TOUTES MARQUES
ACHAT VENTE NEUFS ET OCCASIONS

MICHEL MAROLDA

1034 BOUSSENS - Tél. + Fax 021 731 13 03

GARAGE DU TILLEUL

Préparation d'expertise

Service antipollution
à prix avantageux

Véhicule en prêt gratuitement - Ouvert le samedi matin

*Un bon tuyau
pour nous aider
une tuelle !*



CHAPUISAT S.A.

MAÎTRISES FÉDÉRALES

**FERBLANTERIE
COUVERTURE**

**INSTALLATIONS
SANITAIRES**

ENTRETIENS DE TOITURES

DEPANNAGES

R. PAQUIS 15 1033 CHESEAUX **TEL. 731 15 28** PONTAISE 45 1018 LAUSANNE



Mouvements au sein du personnel communal

2003 est une année fertile en changements pour notre personnel. En effet, ce ne sont pas moins de 4 personnes qui rejoignent notre équipe cet été !

Pour étoffer notre équipe de voirie, affaiblie en nombre depuis plusieurs mois, un nouvel employé a été engagé avec effet au 1^{er} août 2003. Vous pourrez donc rencontrer dès cette date M. Marc Oppliger au détour de nos routes et chemins.

Suite au départ du couple Allaz, la conciergerie de nos bâtiments scolaires et administratifs a été quelque peu remaniée. Dès le 1^{er} août 2003 également, M. Olivier Desarzens sera en poste en tant que concierge professionnel à 100 % et son épouse Nicole, comme concierge à 50 %. La responsabilité de l'équipe sera confiée à un «ancien», M. Philippe Dutoit.

Enfin, dès le 15 septembre 2003, Mme Anne-Céline Simond renforcera notre équipe administrative, et principalement le secrétariat communal, où un sourire féminin vous accueillera désormais.

Nous souhaitons la plus chaleureuse bienvenue à ces nouveaux collègues, et nous espérons que les tâches qui leur seront confiées répondront à leurs attentes.

La Municipalité

www.cheseaux.ch



La commune de Cheseaux présente au Comptoir Suisse 2003

Lors de la restructuration du complexe de Beaulieu, les communes de «Lausanne-Région» ont apporté leur soutien financier. En remerciement, la Société du Comptoir Suisse offre aux communes qui le désirent, l'opportunité de se présenter lors de sa traditionnelle manifestation qui aura lieu du 19 au 28 septembre 2003.

Cheseaux sera présente cette année avec les communes de Paudex et Crissier.

Le stand des trois communes sera situé dans le bâtiment principal, salle 4, entre l'entrée principale et le Grand Restaurant.

Des représentants de chaque commune seront sur place pour accueillir les visiteurs, qui, espérons le, seront nombreux.

A cet effet, des billets à prix réduits de Fr. 10.- au lieu de Fr. 13.- seront disponibles au Greffe Municipal, dès le début du mois de septembre.

Venez nous rencontrer, nous vous attendons.

La Municipalité

A méditer

*Vaincre la colère,
c'est triompher de son plus
grand ennemi.*

Publilius Syrus



COMMUNE

Bois de feu

La commune de Cheseaux met en vente quelques stères de bois de feu (vert).
Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer au service technique, tél. 021 731 95 54 - fax 021 731 95 60.

La Municipalité



ÉTAT CIVIL

Naissances

JAILLET Illiana, le 3 juillet
CANDEIAS GALHETO Daniel, le 8 juillet
ROSSELL Chloé, le 9 juillet
GIILLIERON Jarod, le 21 juillet
BOVAY Nael, le 24 juillet

Cette liste n'est pas exhaustive, les mutations étant enregistrées sur la base d'annonces de l'Etat-Civil, lesquelles parviennent souvent de manière différée.



SAMARITAINS

Don du sang

Un geste concret d'aide à ceux qui en ont besoin?

La section des Samaritains de Cheseaux et environs vous invite au **don du sang** qui aura lieu **le mardi 30 septembre 2003** au Collège du centre de 16h à 19h30.



Nous vous informons que nous avons
quelques surfaces à louer
Prix: Fr. 50.- par an pour 70m².

Les personnes intéressées doivent s'adresser à: Mme A.-M. Chenaux
021 731 10 18

neon IMSA SA
Grands-Champs 1bis 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
Tél. 0217 310 310 Fax 0217 310 312
www.neon-imsa.ch
faisons le point sur votre publicité.

enseigne lumineuses et caissons - éclairage au néon
publicité sur véhicules et vitrines - signalétique intérieure et extérieure
panneaux d'affichage - réalisation en plexiglas et polycarbonate
études - projets - fabrication - pose - réparation - entretien



CAVEAU le Chapeau

Vingt-cinq ans après la mort de l'interprète du «Plat Pays» l'équipe du caveau vous propose un concert Hommage à Jacques BREL.

L'histoire ne dit pas comment Carine Tripet et Cyril Gurtner sont arrivés à aimer Brel. Mais ils s'accordent à penser que l'esthétique est proche du classique, que le verbe

est puissamment réaliste. Et c'est en répétant un jour que Cyril Gurtner, jusque-là réfractaire à l'idée que «quelqu'un d'autre que Brel puisse chanter Brel» a accepté l'idée de jouer pour voir.

L'essai fut concluant et c'est ainsi que ce concert est né.

Le contrebassiste Popol Lavanchy s'est joint au duo qui a mis un an pour peaufiner le répertoire. Seize titres au programme, pas forcément les plus connus, mais parmi les thèmes phares de la vie de l'artiste.

La Presse 11.06.03

Samedi 30 août à 20h30
au Collège du Centre

Hommage à Jacques Brel

par

CarineTRIPET

chant

Cyril GURTNER

piano & arrangement

Popol LAVANCHY

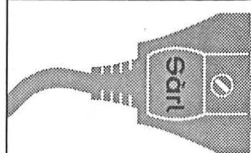
contrebasse

Venez nombreux !!!

Entrée libre, Chapeau à la sortie.....c'est l'esprit du Caveau

Ouverture des portes 20h, bar avec petite restauration.

Pour plus d'informations : www.cddm.ch
l'équipe du caveau



Di Stefano
Electricité

Installations électriques, téléphones, TV, dépannages et entretien

Rue de la Mère 6
1033 Cheseaux
Tél./Fax 021 731 28 28
Mobile 078 888 86 46

COSSY Pascal

Gypse-Plâtre-Peinture-Papiers-peints
Divers nettoyages à la vapeur
Réfection de façades



Ch. de Champ-Pamont 27
1033 Cheseaux - Tél. 021 731 27 80
Natel 079 638 13 57

Garantie de qualité
par un travail personnalisé



POTRANS
PRODUITS PETROLIERS



LUBRIFIANTS

ESSENCES

DIESEL

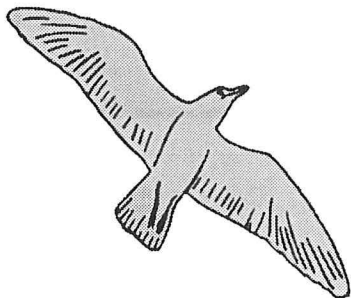
HUILES DE CHAUFFAGE

SE CHAUFFER AU MAZOUT.
LA BONNE DÉCISION.

Case postale 121
CH-1033 CHESEAUX

Tél. 021 731 35 75
Fax 021 731 33 01

E - mail info@potrans.ch



MICHEL PEIRY

Maîtrise Fédérale

TV - VIDEO

Ventes - Réparations

021 732 15 14 Rte de Lausanne 3 **1053 CUGY**



AGENDA

AOÛT 2003

- 23-24 Tournois de pétanque du Fanny Club
30 Caveau «Le Chapeau»

SEPTEMBRE 2003

- 12 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur de septembre
13 tournoi interscolaire du COMET Cheseaux uni-hockey club
14 tournoi «COMET CUP» du COMET Cheseaux uni-hockey club
24 La Ludothèque fête son anniversaire
26 Soirée d'automne de la Paroisse protestante de Cheseaux-Romanel
27 Caveau «Le Chapeau»
30 Don du sang des Samaritains

OCTOBRE 2003

- 7 Séance du Conseil communal
10 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur d'octobre
19 Votations fédérales
26 Concerts de Cheseaux
29 Halloween de la Galipette
31 Spectacle de la Compagnie de la Marelle

NOVEMBRE 2003

- 1^{er} Caveau «Le Chapeau»
7 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur de novembre

- 7-8 Soirées annuelles du Chœur mixte
9 Concerts de Cheseaux
12 Repas de soutien du FC Cheseaux
16 Loto du FC Cheseaux
30 Concerts de Cheseaux

DÉCEMBRE 2003

- 5-7 Traditionnel Marché de Noël
5 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur de décembre
5-6 Téléthon de Cheseaux
9 Séance du Conseil communal
13 Caveau «Le Chapeau»
14 Concerts de Cheseaux



COMMUNAUTÉ CATHOLIQUE

Communauté catholique Cheseaux-Romanel-Sullens- Boussens-Bournens

Pour fêter le début de l'année catéchétique, nous vous invitons à une messe en plein air le dimanche 14 septembre 2003 à 11 heures à la grande salle de Bournens. Pour fraterniser, un pique-nique canadien est prévu à l'issue de la célébration. Des grils seront à disposition. Venez nombreux, nous comptons sur votre présence.



**Pompes Funèbres
Régionales
Cassar SA**

Entreprise du pays
à votre service 24h/24

**Rue du Tunnel 7 1005 Lausanne
Tél. 021 329 08 10/11**

Conseils en prévoyance funéraire

Jean-Pierre Cassar, administrateur
Mobile **079 373 57 88**

Représenté à Cheseaux exclusivement par
M. Pierre Hämmerli, ch. du Bouzenet 2
Tél. **021 731 13 39**
Mobile **079 213 71 27**



Madame, Monsieur,
Comme annoncé dans la dernière édition du Crieur de Cheseaux, vous avez été plus d'une centaine à répondre favorablement au questionnaire «Pour un réfectoire à Cheseaux».

REGLEMENT MIDICROC

Introduction

MIDICROC est une association à but non lucratif, basée sur le bénévolat, ayant pour objectif de permettre aux élèves des écoles de Cheseaux, n'ayant pas la possibilité de rentrer chez eux, de prendre un repas dans un réfectoire.

1. Prestations

MIDICROC fournit aux enfants :

- L'accueil et la surveillance lors de la pose de midi, lundi, mardi, jeudi et vendredi, pendant les périodes scolaires (selon calendrier scolaire de l'établissement de la Chamberonne).
- Un repas chaud, livré de l'extérieur.
- La possibilité de pique-niquer dans le réfectoire et de réchauffer son propre repas (micro-ondes à disposition).

2. Horaires

Les élèves sont accueillis durant la pause de midi, soit de 11h30 à 13h45.

3. Cotisation et tarifs

Les parents doivent adhérer à l'association MIDICROC. Les cotisations sont annuelles et payables au début de l'année scolaire, soit :

- Fr 25.- pour un enfant
- Fr 35.- pour deux enfants
- Fr 50.- pour trois enfants et plus (de la même famille)

Ensuite, l'accueil journalier est de :

- Fr 15.- / jour, repas compris
- Fr 6.- / jour, sans repas

A payer d'avance, par période.

Le comité de l'association se réserve la possibilité de réadapter les tarifs en tout temps.

4. Période d'inscription

- de la rentrée des classes d'été aux vacances d'automne ;

Vu l'importance de la demande, un comité d'organisation a été créé et la Municipalité de Cheseaux a décidé de mettre à notre disposition les locaux de La Buvette du Collège du Centre.

Le réfectoire MIDICROC est donc né! et devrait ouvrir ses portes le 1^{er} septembre 2003 de 11h30 à 13h45 (sauf le mercredi). Seront accueillis principalement les enfants dès la première année primaire. Vu le nombre important de demandes, priorité sera donnée aux enfants qui n'ont pour l'heure aucun mode de garde.

MIDICROC en est à ses débuts et, dans un premier temps, votre enfant pourra venir

- fin des vacances d'automne aux vacances de Noël ;
- fin des vacances de Noël aux relâches ;
- fin des relâches aux vacances de Pâques ;
- fin des vacances de Pâques à la fin de l'année scolaire.

Les parents inscrivent leurs enfants au plus tard une semaine avant le début d'une période, par écrit, à l'aide de nos formulaires.

5. Discipline

Les responsables de MIDICROC peuvent exclure définitivement ou temporairement (jusqu'à la fin de la période) un enfant qui troublerait l'organisation des repas.

Ils peuvent également refuser une nouvelle inscription pour une nouvelle période à un enfant ayant causé des problèmes de discipline.

6. Assurances et responsabilités

MIDICROC n'assume pas de responsabilité pour les accidents corporels et les dommages qui seraient causés par les enfants (assurance accident et responsabilité civile).

La surveillance n'est assurée que pour les enfants jusqu'en fin de 4^e scolaire, les parents qui désirent que l'on surveille les plus grands doivent le demander par écrit (p.ex. interdiction de quitter le réfectoire).

Les parents sont responsables du trajet école/réfectoire et retour.

7. Généralités

Les enfants, participent ponctuellement au fonctionnement de celui-ci (rangements, vaisselle etc.)

Le comité de MIDICROC se réserve la possibilité de réadapter le présent règlement en tout temps en vue d'assurer la bonne marche du réfectoire.

MIDICROC étant basé sur le bénévolat, le comité peut en tout temps cesser toute activité, par manque de participant (enfants) ou si le personnel nécessaire à son bon fonctionnement devait être insuffisant.

pique-niquer ou se réchauffer un plat dans le micro-ondes, ceci sous surveillance. Nous comptons offrir les repas chauds dès la rentrée d'octobre.

Vous pouvez d'ores-et-déjà inscrire vos enfants en envoyant le formulaire ci-joint à l'adresse suivante :

MIDICROC
p.a Isabelle Sutherland
Rte de Lausanne 10
1033 Cheseaux

Nous vous rappelons que MIDICROC est une association bénévole, sans but lucratif. Par conséquent, pour assurer un accueil optimal, nous recherchons encore quelques personnes pour assurer le service de 11h15 à 14h.

En vous remerciant d'avance, nous vous souhaitons un bel été.

Le comité MIDICROC



MIDICROC – BULLETIN D'INSCRIPTION

(pour une famille)

☐ cochez ce qui convient

Nom: Prénom:

Adresse:

Année scolaire / collège:

No. tél. en cas d'urgence:

Période:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| ☐ Lundi : | ☐ repas chaud |
| ☐ Mardi : | ☐ repas chaud |
| ☐ Jeudi : | ☐ repas chaud |
| ☐ Vendredi : | ☐ repas chaud |

2° enfant

Nom: Prénom:

Année scolaire/collège:

Période:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| ☐ Lundi : | ☐ repas chaud |
| ☐ Mardi : | ☐ repas chaud |
| ☐ Jeudi : | ☐ repas chaud |
| ☐ Vendredi : | ☐ repas chaud |

3° enfant

Nom: Prénom:

Année scolaire/collège:

Période:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| ☐ Lundi : | ☐ repas chaud |
| ☐ Mardi : | ☐ repas chaud |
| ☐ Jeudi : | ☐ repas chaud |
| ☐ Vendredi : | ☐ repas chaud |

Date: Signature d'un parent :

TÉLÉPHONES IMPORTANTS

Commune de Cheseaux

Administration:

Bureaux: Collège du centre

Horaire: 9h à 12h et 14h à 16h30

Contrôle des habitants 021 731 95 52
ouvert jusqu'à 18h30 les lundis.

Greffe municipal 021 731 95 50

Bourse communale, service social 021 731 95 51

Police municipale 021 731 95 55

Police Natel 079 342 37 70

Police urgences 117

Office du travail (attest. ORP) 021 731 95 61

Service technique 021 731 95 54

Ecoles:

Direction des Ecoles/secrétariat 021 867 11 67

Concierges Derrière-la-Ville 021 867 11 64

Concierges Centre + sports 021 867 11 65

Concierge manifestations, perman. 079 226 38 75

Médecins de Cheseaux

Dr Hesse 021 731 46 31

Dr Rohrer 021 731 92 00

Centrale téléphonique des médecins 021 213 77 77

Dr Polensky, dentiste 021 731 33 94

Pharmacie de Cheseaux

Pharmacie du Centre 021 731 36 36

Urgences • Hôpital

Gendarmerie Renens 021 637 21 21

Gendarmerie Blécherette 021 644 44 44

Feu 118

Commandant du feu (B. Borgeaud) 021 731 48 35

Ambulances - Urgences santé 144

Police 117

CHUV Lausanne 021 314 11 11

Intoxication 01 251 51 51

Hélicoptère de sauvetage 1414

Divers

Administration Militaire Lausanne 021 316 47 29

Protection civile régionale Prilly 021 622 72 51

Romande énergie Morges + teleréseau 0848 802 900

Etat civil Prilly 021 624 82 30

Juge de Paix cercle Romanel 021 637 23 30

Office régional pour le placement 021 622 00 50

Centre Médico Social 021 620 02 70

Référente en matière de toxicomanie 021 731 95 57

Poste de Cheseaux 021 731 11 05



La section organise des cours de sauveteurs (obligatoires pour le permis de conduire) plusieurs fois pendant l'année.

Inscriptions au numéro 0848 848 046

Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec :

Mme Mireille LANNEZ tél. 021 647 18 57

Tea-Room Au P'tit Bonheur



Petite restauration • Menu du jour en semaine

Heures d'ouverture: Mardi à vendredi: 6h à 18h30
Samedi: 6h30 à 16h • Dimanche: 7h à 12h • Lundi: Fermé

Rte de Genève 4

1033 Cheseaux

Tél. 021 732 15 17

ECOLE DE DANSE



Diplôme: Associete I.S.T.D. Londres

D. Conan - Thévenaz

La Galère - 1054 MORRENS

☎ 021 731 27 07 (Dès 20h30)

- Hip Hop (14 ans)
- Classique dès 7 ans
- Rock n'roll (adultes)
- Jazz dès 4 ans, avec préparation d'examens i/S.T.D.
- Assouplissement: adultes
- Danses latines (adultes)

Reprise dès le 1^{er} septembre 2003

BOUCHERIE CHARCUTERIE



René Bonzon
Rte de Lausanne 3
1033 Cheseaux
Tél. 021 731 16 13

*Chez Codu, un service personnalisé
afin que chaque repas soit une fête.*

*Des produits frais et de qualité,
servis dans la bonne humeur !*

Fermé le jeudi après-midi



PETITES ANNONCES

Une fille de 14 ans et deux garçons de 11 et 13 ans de Ouahigouya (Bourkina-Faso) **cherchent des correspondants.** S'adresser à François Brélaz, tél. 021 731 19 15.

A vendre au plus offrant pour cause de déménagement: 1 vélo Cilo homme course 10 vit., 1 vélo Cilo dame 3 vit., congélateur bahut, cuisinière électrique 4 plaques, jacuzzi d'extérieur 4 places et scooter Spacy 125. Tél. 021 731 23 82 ou 078 617 28 72.

Jeune fille 16 ans, sérieuse, **disponible pour du baby sitting.** Hélène Thonney, tél 021 731 29 28.

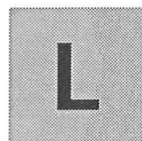
A vendre **écran 19"** normal haute résolution, état de neuf, Mac-PC. Fr. 500.- à discuter. Tél. 079 436 93 14.

Gentille grand-maman **garde enfant + repassage** à son domicile à Cheseaux. Pour renseignements 021 732 15 85 ou 079 796 73 80.

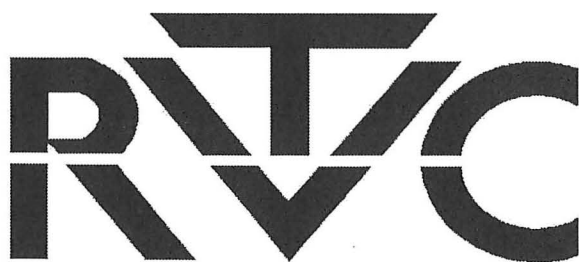
Famille **cherche en prêt parc d'enfant.** Merci. Tél. 021 731 25 00.

A U T O -
E C O L E

Denis Bertschi
Tél. 021 731 14 63



Théorie : Place de la Gare 6
le lundi et mercredi
de 20h. à 22h.



Radio • Tv • Vidéo • Hi-Fi

Locations sonorisation
Karaoké, TPS Canal+
Satellite, télé réseaux

Rte d'Yverdon 9
1033 Cheseaux
Tél.: 021 731 32 76



F. DUTRUIT - M. FAUCHERRE

**TOUS TRAVAUX DE
CARROSSERIE ET
DE PEINTURE**

PRÊT DE VÉHICULE



**1037 ÉTAGNIÈRES
TÉL 021 731 41 41**



Philippe GRANDJEAN

**Notre meilleure référence:
LA QUALITÉ**

Spécialités de campagne
Tél. 021 731 12 87
Fax 021 731 44 40
1033 Cheseaux

Atelier de Réparations Olivier Peitrequin
Modifications de boîtiers électroniques



www.peitrequin.com www.digitaltuning.ch
Rte d'Yverdon 9 1033 Cheseaux Tél. 021 731 27 00



Chez Ciccio et Lucia

Famille Levanto

Route d'Yverdon 3

1033 Cheseaux

Tél. 021 731 46 44

Fermé le mercredi

Les vacances sont finies!

Le restaurant est à nouveau ouvert depuis le 21 août.

L'équipe du Postillon est heureuse de vous accueillir dans une ambiance de vacances!

Bienvenue à toutes et à tous !



pour un beau choix de plantes
en pot, fleurs coupées
et arrangements

P. HAMMERLI

CHESEAUX

Tél. 021 731 13 39

Ouvert aussi le dimanche matin



**REGIE
IMMOBILIERE
EMILE JOYET**

Route de Lausanne 9

1033 Cheseaux

Tél.: 021 731 18 14

Fax 021 731 36 22

regie@emile-joyet.ch

**Cherchons encore à
Cheseaux et alentours,
immeubles à gérer.**

**Pour notre clientèle:
Appartements, villas et
immeubles à vendre.**

Nous sommes rentrés de notre camp de travail à Kribi
(Cameroun) !!!

Vendredi 12 septembre 2003

A 19h

Au Collège du Centre à Cheseaux

***Venez partager notre superbe
expérience !***



YAO UNGBÉ

Pour plus d'informations

Aline Imfeld (021 731 37 55)
Romain Berger (021 731 46 84)

Aline Fischli, Evelyne Haldimann, Anita Rathod, Julie Pouchon, Sonia Falce, Valérie Matile,
Virginie Krajka, Lucie Barras, Aline Imfeld, Charlotte Muller, Emilie Baehler, Romain Berger,
Yvan Heger, Olivier Lehmann, Daniel Mabongo, Roger Mburente.



BÉNÉVOLAT DE CHESEAUX - ROMANEL - VERNAND

Cours de *Gymnastique Douce* pour dames

Reprise des cours 2003-2004: **lundi 1^{er} septembre 2003**
Cheseaux

Collège du Centre	lundi	9h.15 – 10h.00
	lundi	10h.00 – 10h.45
Salle de Rythmique	lundi	20h.00 – 20h.45
	mercredi	8h.15 – 9h.00

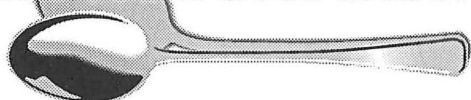
Romanel

Salle Prazqueron	lundi	19h.00 – 19h.45
	mercredi	9h.15 – 10h.00
	mercredi	10h.00 – 10h.45

Finances: Fr. 23. - par mois.

Renseignements et inscriptions: Madame C. Wagnières, tél. 021 731 13 74

Restaurant Tea-room avec alcool



Au Mandarin

**Nouveaux tenanciers accueillants
Locaux rénovés, cadre agréable**

Rue des Pâquis 8
(à 100 mètres de la COOP)
1033 Cheseaux
Tél. 021 731 42 71

Heures d'ouverture d'été:

Lundi à vendredi de 0h30 à 20h

Samedi de 8h à 14h • Dimanche fermé

Pour l'été, nos assiettes froides !

L'assiette campagnarde Fr. 15.-

(3 viandes froides, 3 fromages,
1 œuf et 5 crudités)

La salade Niçoise Fr. 14.-

(Salade verte, rouelles de concombres,
haricots verts, poivrons jaunes,
rouelles d'oignons, tomate, sardines et olives)

La salade de riz avec crevettes Fr. 12.-

(et garniture)

La salade de pommes de terre Fr. 10.-

avec schübli grillé

La salade de cornettes avec jambon Fr. 9.-

(et garniture)

(Possibilité de modifier la composition
de l'assiette selon goût du convive)

On peut aussi manger le soir de 18h à 19h30



Organisation de location de chambres et salles de conférences

Rte d'Yverdon 3

1033 Cheseaux

Tél. 021 731 50 11

**AVEC
VOUS**



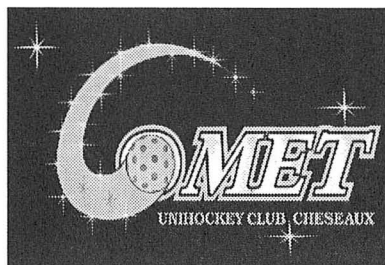
**TOUS TRAVAUX
DE CARROSSERIE**

voiture de remplacement

Ch. de Mon Repos 19
1033 Cheseaux

Tél. 021 731 19 50
Natel. 079 214 34 81





COMET Cheseaux unihockey club

A l'occasion de son 15^e anniversaire et pour compléter son programme de festivités, l'unihockey club organise un grand tournoi scolaire et populaire le

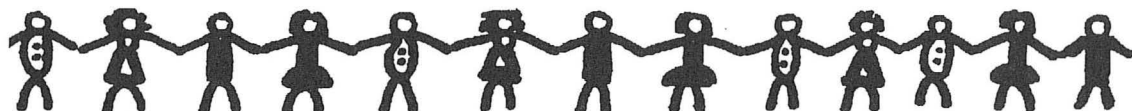
samedi 13 et le dimanche 14 septembre 2003 dans les salles de gymnastique de Derrière-la-Ville à Cheseaux.

Au programme :

Samedi 13 septembre, 9h à 17h, tournoi interscolaire avec des jeunes de 12-16 ans. Le but est de permettre aux élèves de se défouler une journée, de faire la connaissance d'autres jeunes, mais surtout de découvrir ce sport avec les joueurs et arbitres des COMET pour les superviser.

Dimanche 14 septembre, 9h à 18h, tournoi «COMET CUP» avec un groupe de 6 équipes licenciées et un groupe de 6 équipes non-licenciées.

***Buvette, entrée libre.
Venez nombreux !***



BÉNÉVOLAT DE CHESEAUX - ROMANEL - VERNAND

Appel

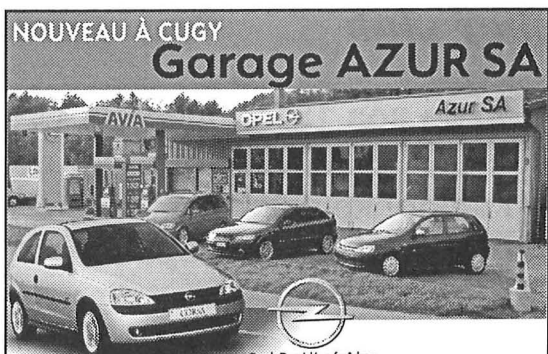
Nous recherchons de

nouveaux bénévoles

pour des transports occasionnels ou réguliers pour la livraison de repas chauds, pour visiter quelqu'un ou l'accompagner en premande. Si vous avez un véhicule et du temps libre, rejoignez notre groupe.

Pour tous renseignements ou engagement, prenez contact avec Mireille BOVAT, présidente au tél. 021 731 34 75.

NOUVEAU À CUGY
Garage AZUR SA



Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures

- Vous offre les nouveautés OPEL avec des primes de reprise attrayantes.
- Des véhicules à disposition pour un essai.
- Ventes - services et réparations - leasing

à votre service

Garage AZUR SA OPEL

Rte de Montheron 2, 1053 Cugy VD - Tél. 021 731 33 47
 Michel Perrottet & Driss Schaad



Vendredi 29 août 2003 Soirée portes ouvertes

Locaux du Spéléo-Club-Cheseaux
 Route de Lausanne 1 à Cheseaux

Dès 18 h 30 Visite libre de nos locaux, grange d'entraînement, local matériel, grotte, local réunion, buanderie expo.

Verre de l'amitié offert par le club.

Petite restauration

Grange: Au-dessus des tables, démonstration sur cordes, possibilité pour les plus téméraires de monter sous surveillance jusque sous le toit de la grange. Hauteur 10 mètres.

Parcours du spéléo.

Local matériel: Dans un cadre matos.

Petite restauration avec les spécialités SCC.

Local réunions: Après la montée dans la grotte.

Projections de films, bibliothèque, diaporama.

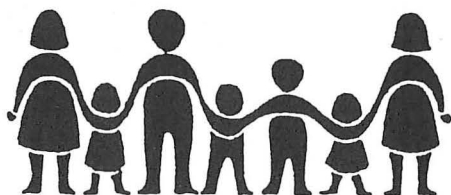
***Au plaisir de vous
 rencontrer nombreux***

*Vous aimez les enfants : Vous avez du temps
 à leur consacrer !*

Devenez Maman de jour



*Vous désirez placer ou garder un enfant !
 Faites appel au service Mamans de jour*



Renseignements:
Mme Isabelle Maeusli
 Tél. 021 731 49 88
 Lundi de 9h30 à 11h
 Jeudi de 15h à 16h

En consultant les archives, j'ai retrouvé un éditorial paru en juin 1994, écrit par Raymond Délez, alors Président du Conseil communal. Le voici reproduit ci-dessous.

Aux anciens et nouveaux «Yaka» Gremaux,

*T*out le monde connaît la famille Yaka, très bien représentée à Cheseaux.

Vieille famille bourgeoise dont l'origine remonte à la naissance du premier homme et qui, comme les chardons, a essaimé dans nos contrées prospères à régime démocratique.

Si pour nos agriculteurs le traitement des chardons ne pose plus de grands problèmes grâce aux tableaux de dosage mis à disposition par des chimistes patentés, il n'en va pas de même pour le traitement des «Yaka» et de leurs cousins directs, Yaveka et Yoraka, Yzonka, Yapluka, Yreska et les autres membres de cette grande famille que vous rencontrez tous les jours et dans tout le village.

Du miroir de la salle de bain, au bord des terrains de foot ou de volley, en passant par les bistrotts du village, devant la laiterie, dans les sociétés, partout les cousins Yaka sont présents.

Ils connaissent tout, ils savent tout, ils ont les solutions à tous les problèmes. Ils feraient les choses différemment et beaucoup mieux que les personnes en place. Ils ont un autre trait commun, le refus de s'informer objectivement sur le pourquoi des décisions prises par les différents responsables.

Quelques cousins ont fait le pas, ils essaient d'œuvrer pour le bien de la communauté, les pauvres !!!

Ils ont été rejeté de la grande famille des

cousins Yaka et sont tous les jours montrés du doigt.

Certains Yaka changent même de trottoir quand ils les croisent, ce n'est pas peu dire! Mais, me direz-vous, que pouvons-nous faire pour diminuer la force négative de cette branche des cousins Yaka ?

A mon sens, c'est assez simple. Rejoignez la branche des autres cousins Yaka. Les Yakaquis s'informent, les Yakaparticipent, les Yakaconseillers «la bande des 60», les Yakadessociétés, les Yakacontents de vivre à Cheseaux (et il en existe).

En résumé, vous toutes et tous qui voulez que votre village change ou se construise selon vos souhaits, engagez-vous, arrêtez de faire les Yakapleurier, faites le premier pas, l'avenir de votre village vous appartient.

Joignez-vous aux Yakaquiessayent et qui foncent.

Dans les sociétés, les communautés, en un mot qui participent d'une manière ou d'une autre à la vie du village, pour le bien de tous.

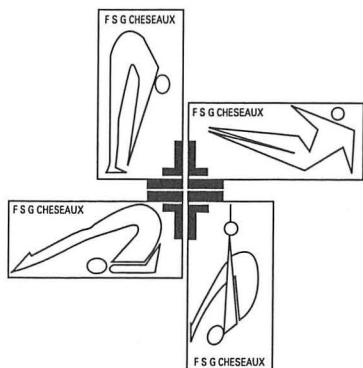
*Le cousin Yakapréзидент
du Conseil communal en 1994
Raymond Délez*

P.S. Yaka bien relire, vous ne trouverez rien entre les lignes.

A méditer

*Qui cesse d'être
ami ne l'a
jamais été.*

Aristote



FSG CHESEAUX

Nous Cherchons d'urgence pour notre groupe
Grands Jeunes Gym (gymnastes de 11- 15 ans)

1 moniteur
1 aide moniteur

Dès la rentrée de septembre.
Leçon le mercredi de 18h30 à 20h

Pour tous renseignements s'adresser à :

Eric Wulschleger eric.w@urbanet.ch 021 731 29 59

ou

Jean-Marc Doutaz

021 731 49 82

Produits **L'Oréal** - Soins **Kérastase**
Coupes mode - Brushing
Permanente

HAIR COIFFURE

Dames
Messieurs

Françoise FAVRE

Ch. des Grands-Champs 2 Cheseaux

☎ 021 731 11 26

**POMPES
FUNÉBRES**

ST-LAURENT SA

RUE ST-LAURENT 12 LAUSANNE

JOUR ET NUIT

©

021 312 54 10

CONSEILS EN PRÉOYANCE FUNÉRAIRE

M. Serge Quillet



COMMUNE

Information pour la collecte des bouteilles en PET

Nous vous rappelons quelques points importants pour éliminer correctement les bouteilles en PET.

Bien que les communes n'aient aucune obligation de ramasser les emballages pour boissons en PET, le comportement de confort des consommateurs contraint de nombreuses communes à instaurer des centres de ramassage ou à éliminer à leurs frais des emballages pour boissons jetés négligemment.

L'augmentation de l'utilisation du PET pour le conditionnement des emballages pour boissons produit une surcharge du volume de ceux-ci dans les centres de ramassage communaux, qui ne sont pas indéfiniment extensibles.

Selon l'ordonnance sur les emballages

pour boissons en PET (OEP), leur collecte relève de la compétence des commerces de gros et de détail qui mettent à disposition de leur clientèle des conteneurs à proximité des points de vente.

Ce message a pour but de remettre en question nos habitudes de consommateur et d'informer la population sur la récolte correcte du PET définie par l'association PET-Recycling Suisse :

→ Déposez s'il vous plaît vos bouteilles à boisson en PET vides à leur point de vente, dans les conteneurs officiels bleu-jaune.

Quelques chiffres pour illustrer l'évolution des emballages pour boissons en PET de 1991 à 2001 :

• Distribution sur le marché	1991	4'175 tonnes
	2001	30'683 tonnes
• Taux de retour pour le recyclage	1991	550 tonnes
	2001	24'000 tonnes



**Véhicule en prêt
Réparations toutes marques**



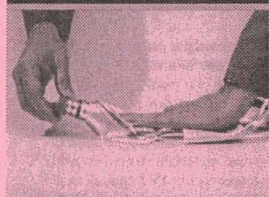
GARAGE GLIDING

Philippe Hänggi

**Tél. 021 731 15 06 • Fax 021 732 15 06
Ch. de Sorécot 15 • 1033 CHESEAUX**



UNE RÉCOLTE CORRECTE DES BOUTEILLES À BOISSON EN PET



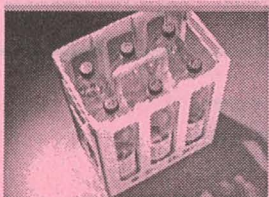
L'air dehors, la capsule dessus!

Pour avoir davantage de place pour toutes, videz l'air et revissez la capsule! Les bouteilles compressées font gagner de la place. Tout d'abord chez vous, dans votre ménage. Puis aussi dans les conteneurs bleu-jaune où les bouteilles sont beaucoup moins encombrantes. On peut donc en récolter nettement plus dans chaque conteneur, ce qui limite le transport et réduit les charges pour l'environnement.



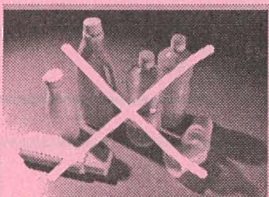
Retour au point de vente.

Déposez s'il vous plaît vos bouteilles à boisson en PET vides à leur point de vente et veillez à ne jeter dans les conteneurs bleu-jaune que les bouteilles munies du désormais célèbre logo PET. L'association PRS PET-Recycling Schweiz met à disposition un réseau de plus de 40 000 conteneurs, ce qui permet chaque année une augmentation de la récolte globale.



Achetées en harasses, retournées en harasses!

Retournez s'il vous plaît à leur point de vente et en harasses les bouteilles à boisson en PET que vous avez achetées en harasses. Cela vaut pour les bouteilles à usage unique, avec ou sans consigne, ainsi que pour les bouteilles à usage multiple consignées. Les systèmes de harasses garantissent un taux de retour élevé des bouteilles vides et contribuent de façon conséquente à l'augmentation du quota de recyclage.



S.v.p., uniquement des bouteilles à boisson en PET

Les bouteilles d'huile, de lait, de vinaigre ou de shampoing, les bouteilles en matières plastiques autres que le PET, les emballages en PET (par exemple, les emballages de produits cosmétiques) ne doivent pas être jetés dans des conteneurs PET. Un tri soigneux entre les bouteilles à boisson en PET et d'autres matières plastiques revêt une très grande importance. C'est en effet la condition indispensable pour obtenir un recyclage de haute valeur en vue de la fabrication de nouveaux produits.



Power of PET. La puissance du renouveau.

Le PET sera réutilisé à 100%. A partir du PET recyclé, on fabrique de nouvelles bouteilles en PET, mais aussi des chaussures de sport, des pulls, des jaquettes en laine polaire, des sacs de couchage, des bonnets, des sacs à dos, du matériel d'emballage et beaucoup d'autres choses. Pour toutes informations complémentaires: www.petrecycling.ch



Parents-Infos Prilly

Case postale 264 • 1008 Prilly

NOS P'TITS DÉJEUNERS



Un p'tit déjeuner, c'est :

- ☞ se retrouver, discuter entre 9h et 9h30 autour d'un café-croissant
- ☞ Ecouter une mini-conférence sur des sujets variés entre 9h30 et 11h

Dates et sujets de nos prochains « p'tits déjeuners »

- 8 octobre 2003** «Les relations entre frères et sœurs, l'ordre dans la fratrie, jalousie et conflits» par Mme F. Frascarolo, docteur en psychologie et cheffe de projets de recherche au centre d'étude de la famille à Prilly.
- 12 novembre 2003** «Les styles, les couleurs, comment les utiliser pour se mettre en valeur?» par Mme Katja Meylan, esthéticienne, conseillère styles et couleurs.

Les réunions se dérouleront au sous-sol de la grande salle de Prilly. Une garderie pour les enfants est à disposition. Une participation de Fr. 5.- est demandée par adulte.

Pour des amples renseignements :

Mme Nicod, tél. 021 648 56 08 ou Mme Bovey, tél. 021 647 42 57



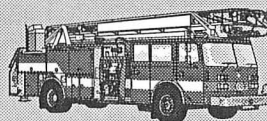
COMMUNAUTÉ CATHOLIQUE

**Communauté catholique
Cheseaux-Romanel-Sullens-
Boussens-Bournens**

Nous invitons les familles qui n'ont pas été contactées pour le catéchisme de leur(s) enfant(s) à s'adresser, dès la rentrée scolaire, à nos coordinatrices :

pour les 1^{re} et 2^e années Mme Marianne Seppey à Prilly, tél. 021 624 09 09 dès la 3^e année Mme Marinette Maillard à Cheseaux, tél. 021 731 42 77, ou à notre secrétariat à Romanel le jeudi matin entre 9 h. et 11 h., tél. 021 648 09 42.

118 FEU



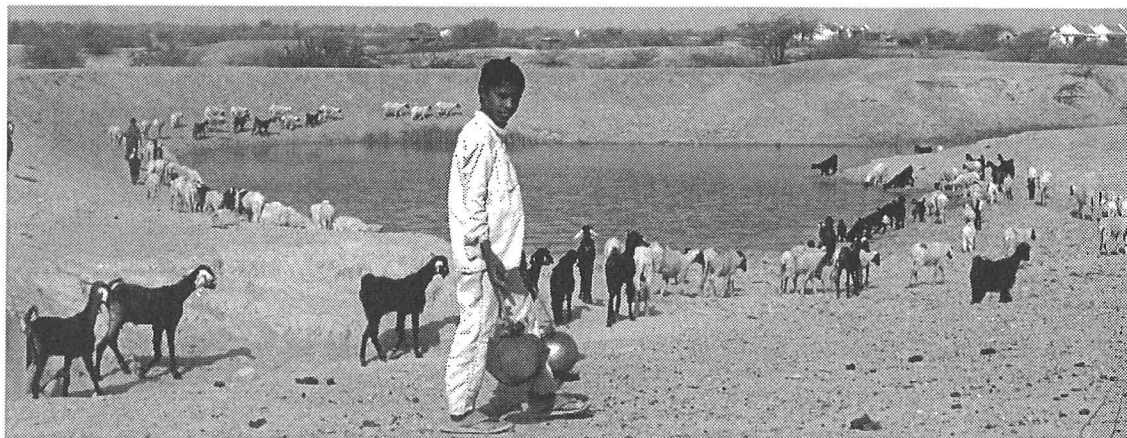
*Espace Bien-Etre
Drainage Lymphatique Dr. Vodder
Chantal Heiniger*

*Soins préventifs et thérapeutiques:
Douleurs atténuées
Diététique et nutrition
Fleurs de Bach
Gestion de la pensée*

*Champ-Pamont 20
1033 Cheseaux
021 731 30 97*

Plus d'info: www.dlm.fr.st

Agréée Asca, RME, et la plupart des ass. complémentaires



La pénurie d'eau, une réalité constante

Dans cette région du nord-ouest de l'Inde répétitivement frappée par la sécheresse et les tremblements de terre, il n'est pas facile de trouver de l'eau potable, ni même de quoi irriguer les champs. A Kutch (dans l'Etat du Gujarat), les partenaires locaux de SWISSAID tentent de remédier à ce problème.

Après le tremblement de terre dévastateur d'il y a deux ans, les deux partenaires locaux de SWISSAID, Samerth et Gujarat Jagaran Sangh, ne sont pas restés les bras croisés : ils ont déjà construit six bassins de retenue, en ont rénové 17 autres et creusé 25 puits. Ces installations garantissent l'approvisionnement en eau pendant six à huit mois.

Mais il reste encore beaucoup à faire pour que les habitants des 14 villages partenaires de SWISSAID aient de l'eau en suffisance toute l'année. Onze bassins supplémentaires sont donc en construction et cinq autres en rénovations. Ces nouvelles installations permettront de mettre à profit la mousson pour assurer un approvisionnement durable en eau.

SWISSAID a en outre conduit avec deux experts en eau helvétiques et un sourcier local, capable de «sentir» l'eau, un projet pilote intéressant pour le forage de puits. Afin de ménager les nappes phréatiques déjà surexploitées, l'équipe s'est concentrée sur les cours d'eau présentant une forte pression à l'état naturel. Le sourcier Shanmugam Murugesam de Goa, âgé de

34 ans, a travaillé cinq à sept heures par jour par une chaleur torride. Hélas, si l'eau a bien jailli aux 14 points de forage qu'il a indiqués, elle s'est avérée saumâtre dans la plupart des cas.

Nappes d'eau salée

La méthode, très efficace, de Shanmugam n'y est pour rien : la difficulté résidait dans la nature même du sol, qui contient de grandes nappes d'eau salée. Il aurait fallu étancher ces couches à l'aide d'un procédé complexe et coûteux, ce que l'entreprise de forage locale n'a pas pu faire faute de matériel adéquat. Sur les six puits forés, seuls deux fournissent de l'eau potable. Les quatre autres serviront aux travaux ménagers et pour abreuver le bétail. «C'est mieux que rien», assurent les habitants, mais cette solution ne peut être que temporaire.

Recueillir plus d'eau de pluie

Le projet pilote a permis de tirer la conclusion suivante : la seule solution satisfaisante consiste à recueillir l'eau de pluie dans de grands bassins. Par conséquent, 50 bassins ouverts destinés à l'irrigation sont

en construction le long des ruisseaux qui se forment à la mousson. Il faudra en outre encourager l'utilisation de méthodes simples mais efficaces, comme de recueillir l'eau des toits et des pentes raides. La construction de remblais et les travaux de nivellement du terrain pourraient aussi aider à lutter contre l'érosion des sols. L'eau pourrait ainsi s'infiltrer dans le sol et contribuer à lui rendre sa fertilité.

Roland Frutig, René Worni

SWISSAID: à s'aider soi-même

L'eau est indispensable à und développement durable. Les problèmes relatifs à l'eau ont un rôle primordial dans les pays où SWISSAID exerce son activité: Inde, Birmanie, Guinée-Bissau, Niger, Tchad, Tanzanie, Colombie, Equateur et Nicaragua.

L'approvisionnement en eau doit être assumé par les bénéficiaires eux-mêmes. Ils doivent en commun trouver la solution du problème et travailler ensemble à sa réalisation. Tous les projets sont basés sur une forte partici-

pation populaire, afin de promouvoir l'auto-développement, condition de durabilité. Sans votre solidarité et vos dons, le travail de SWISSAID ne serait pas possible. Afin d'économiser du papier et des frais, SWISSAID renonce à son envoi de prospectus "tous ménages". Les bulletins de versement peuvent être demandées à SWISSAID, Rue de Genève 52, 1004 Lausanne, tél. 021-626 28 29. Les dons peuvent être versés directement au CCP 10-1533-1.

Rencontre avec le sourcier Shanmugam Murugesam



Le métier de sourcier est riche d'une longue tradition en Inde. Shanmugam Murugesam nous parle de son savoir-faire, qui se transmet surtout oralement.

Comment as-tu découvert ce métier ?

J'ai autrefois travaillé dans une entreprise de forage, où j'ai pu observer plusieurs sourciers à l'œuvre. Puis je m'y suis essayé, et ça a tout de suite marché. J'en ai été le premier surpris.

Pourquoi utilises-tu une noix de coco comme instrument de travail ?

Il existe différentes méthodes et divers instruments, mais la noix de coco est celui qui m'a tout de suite convenu le mieux.

As-tu eu un maître d'apprentissage ?

Non, j'ai simplement observé et je me suis beaucoup exercé. Cela m'a permis de découvrir des trucs, comme les directions des sources souterraines.

Combien de points de forage as-tu localisé jusqu'ici, et ne t'es-tu jamais trompé ?

J'en ai localisé environ 500 en dix ans et ne me suis trompé que deux fois au cours des sept dernières années.

Tu es donc très connu ?

Beaucoup de gens rient, mais ceux qui me connaissent me traitent avec respect. Et lorsque l'eau jaillit...! La nouvelle se répand vite, et je jouis d'une bonne réputation. Quand nous travaillons comme entreprise familiale à Goa ou Karnataka, nous trouvons toujours de l'eau potable.

Quel a été ton plus grand succès ?

A Vernem (Goa), lorsque l'eau a jailli à plus de 6 pouces (environ 800 litres) par minute.

Que penses-tu de la situation ici à Kutch, dans le Gujarat ?

Elle est très difficile. Au début, je me suis dit que je ne trouverais pas d'eau potable ici. La seule eau douce pure qu'on puisse trouver provient de l'infiltration des eaux de surface. Il faut une foreuse performante et un bon maître de forage.

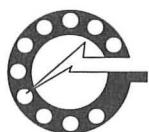
Interview:
Roland Frutig

Votre prochain Crieur sera distribué le 19 septembre 2003

Dernier délai pour les textes et annonces : Le 12 septembre 2003

1033

Cheseaux-sur-Lausanne



Bally Guy Electricité SA

Installations électriques - Rénovation - Dépannage
Téléphone - Câblage informatique

Praz-Lau 3
1033 VERNAND-DESSOUS

«25 ans»

Tél. 021 731 22 91
Fax 021 731 44 31



MARTINE ET GILBERT STAEHLI
COMPTABLES ET CONTRÔLEURS
DE GESTION DIPLOMÉS

une fiduciaire,

un éventail
de services

CH - DE LA VIGNETTAZ 7
1054 MORRENS

TÉL 021 731 37 71
FAX 021 731 32 22

à votre disposition



MAÎTRISE FÉDÉRALE
ROLAND
MARTINELLI
PLÂTRERIE
PEINTURE

PAPIERS PEINTS
RUSTIC FAÇADES
ENTRÉE TÊTES
D'IMMEUBLES
ROUTE D'YVERDON 7
CASE POSTALE 108
1033 CHESEAUX
TÉL. 021 731 21 62
FAX 021 731 34 63
NATÉL 079 217 51 08
r.martinelli@bluewin.ch

Lausanne
POMPES FUNÉBRES
OFFICIELLES

DE LA VILLE DE LAUSANNE

Beau-séjour 8 - Téléphone permanent:

021 315 45 45

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger
Etablissement de convention pour obsèques futures

TAXI

Nouveau à Cheseaux
Excursion à forfait
sur rendez-vous,
petits transports
Tél./Fax 021 731 26 65
jmgolay@bluewin.ch



Véhicule 7 places, climatisé, à votre disposition. Service personnalisé

CHESEAUX ☎ 079 418 67 67 • Privé ☎ 021 731 28 03

Rédacteur responsable : Pascal Blanc • Case postale 44 • 1033 Cheseaux
Tél. et Fax 021 731 44 18 • E-mail : crieur@hispeed.ch